

DANZA DE SAN MIGUEL DE CORTES (NAVARRA)

De las cuatro danzas que actualmente se bailan en Cortes, ésta es la que ofrece por su estructura y, sobre todo, por su simbolismo un acercamiento mayor a otras dedicadas al victorioso Arcángel en los pueblos vasco-navarros. Existen danzas dedicadas a S. Miguel en Oñate (Guipúzcoa) y en Marquina y Yurreta (Vizcaya). No quiere decir esto que todo sean semejanzas en esas danzas tan distantes por la geografía. Pero tampoco significa que todo sean desemejanzas. Unas y otras se deben considerar individualmente. Sin duda, se debe admitir que al menos hay una devoción común que es la que ha inspirado estas danzas, y que el carácter de esta inspiración común se manifiesta principalmente en su simbolismo.

ESTRUCTURA

La danza está distribuida en cuatro Melodías A), B), C) y D). Por su compás binario de $2/4$, por el número de compases de las Melodías y por el aire de su "Paloteado" no sólo manifiesta que se trata de una danza popular, sino también indígena.

La Melodía A) consta de ocho compases que se repiten, como es regla en la danza popular. Se bailan "Cortesías". El grupo de danzantes, dirigidos por el Mayoral, esperan vueltos hacia la puerta de la Iglesia, a que salga la imagen de S. Miguel para dar comienzo a la Procesión. A su aparición todos los danzantes hacen tres Reverencias en el último compás de la Melodía. En las "Cortesías" incluso el Rabadán "tumba" el palo que lleva con su punta adornada de flores. Pero no bailan el Mayoral, ni el Ángel, ni el Diablo. No sólo no bailan "Cortesías", pero ni tampoco el "Paloteado". Un dato semejante a las reverencias se halla en la Danza de Oñate. S. Miguel es conducido en procesión desde el Ayuntamiento a la Iglesia parroquial. Cuando la imagen asoma a la puerta de la Casa Consistorial, los danzantes con las cabezas descubiertas, teniendo la mano izquierda apoyada sobre la rodilla izquierda, a la vez que marcan el compás de la Melodía con la boina de la derecha sobre el suelo, ofrecen el homenaje de su devoción al Patrono de la Villa.

La Melodía B) consta de ocho compases, que no se repiten. Sirve para que los danzantes cambien de filas. Así se endereza el cortejo folklórico, adoptando la posición normal que deben observar cuando van recorriendo las calles durante la procesión. Encabeza el cortejo el Mayoral, que viste chaleco negro sobre la blanca camisa de "ezpatadantzari". Siguen los danzantes en dos filas paralelas. Detrás de éstos, avanzan juntos el Ángel y el Diablo. Y cerrando el cortejo y precediendo a S. Miguel va el Rabadán con un palo en la mano, cuyo extremo aparece coronado de flores.

La Melodía C) consta de los cuatro compases reglamentarios de la Llamada. Es la Entrada del "pasacalle". Esta es una característica típica de la

estructura externa, pero común a las danzas vascas. En estas, antes del Juego de palos, espadas, etc., precede siempre una frase de cuatro compases, que sirve de Llamada o Deya. En la danza de Cortes se la llama "Entrada". El ritmo, como es lógico, es el mismo que el del "Pasacalle".

La Melodía D) costa de 16 compases y se repiten cuantas veces requiera la duración de la Procesión. Se distinguen en ella fácilmente cuatro frases musicales de cuatro compases cada una. Es el "Pasacalle" de la Danza, pero se ha de advertir que el vocablo no hay que tomarlo en sentido de la pieza musical así llamada, sino en el sentido vulgar de avanzar por las calles. Para su designación no se ha atendido a la composición, sino a la ejecución popular. Su mismo ritmo no es de "Pasacalle" propiamente dicho, sino de "Paloteado", algo lento y solemne. Se acentúan los tiempos fuertes de su compás binario, batiendo en ellos los palos verdes de puntas rojas, que cada uno de los danzantes lleva colgados de sus muñecas.

Esta es la configuración externa de la Danza, atendiendo a las partes de que consta y a su sucesión en la ejecución.

Si, por el contrario, se mira a la estructura interna, la Danza propiamente dicha se reduce a las Melodías C) "Entrada" y D) "Pasacalle". Las dos primeras Melodías A) "Cortesías" y B) "Cambio de Filas" sirven de preámbulo a la Danza. Aun suprimiendo las dos, la Danza, en cuanto Danza, no perdería nada esencial. El "Paloteado" como tal, permanece íntegro y totalmente independiente de las "Cortesías". Esto no sólo sucede coreográficamente, puesto que el "Paloteado" en nada depende de las Reverencias del comienzo, sino que aun musicalmente sucede otro tanto. La Melodía de las "Cortesías" es algo indefinido. Se tiene la impresión de que el espíritu queda suspenso, sin apoyo ni descanso posible. El "Cambio de las Filas" se verifica en una Melodía más rápida, que va cristalizando en los últimos compases en una tonalidad definida, pero termina de modo armónico para empalmar la Danza misma. Esta comienza con la "Entrada" en una tonalidad clara y fija, exenta de la indecisión de las Melodías precedentes. Se tiene ya la sensación de haber llegado al núcleo de la representación. El espíritu ha encontrado su postura cómoda y familiar y se dispone a escuchar cómo baten acompasadamente en cada hemistiquio de la Melodía los golpes, espaciados primero, y luego dos rápidos de los palos en alto.

SIMBOLISMO

Los personajes de la comitiva de la Procesión de S. Miguel presentan sumo interés. Son el Mayoral, el Rabadán, el Angel y el Diablo. El Mayoral es el Director del cortejo folklórico. El Rabadán conduce delante de sí a los dos personajes antagonicos, que son el Angel y el Diablo. El Angel es una niña vestida de primera comunión. Lleva alas. Es un elemento que esclarece el significado de la comitiva. Es la inocencia protegida por el ArcAngel. El Diablo es aún mejor elemento para descifrar el simbolismo. Va vestido de rojo, lleva cola y cuernos, y avanza blandiendo una horca. Sin embargo, no es eso lo que mejor caracteriza el simbolismo. Lo que principalmente denota su carácter son las muecas y gestos que a lo largo de la Procesión dirige incesantemente ya al Angel, ya a la imagen del ArcAngel. Porque debe representar su papel del mejor modo posible. Para ello, amenaza continuamente con palabras entrecortadas, renegando entre dientes, unas veces al Angel, símbolo de la inocencia, y otras a S. Miguel, debelador de los demonios. No sólo queda en palabras, sino

DANZA DE SAN MIGUEL DE CORTES

que manejando la horca, este protagonista de la comitiva amenaza al Angel que a su lado tiene con el diabólico instrumento, y volviéndose hacia atrás, lanza igualmente sus audacias al mismo ArcAngel que le venciera en los albores de la creación, simbolizando con vivo realismo popular el papel que lleva asignado por su color, cuernos y cola.

COREOGRAFIA DE LA DANZA DE S. MIGUEL

Advertencias.—1) El grupo consta de ocho danzantes, por lo regular. Pero pueden ser también doce, dieciséis, etc., como se verá por la descripción coreográfica que sigue. Los danzantes van vestidos de "ezpatadantzari", camisa y pantalón blancos, boina y faja rojas, y alpargatas con cintas rojas cruzadas, y un pañuelo cruzado del hombro izquierdo al costado derecho. 2) Además de los danzantes, intervienen en la Procesión de S. Miguel un Angel, un Diablo, el Rabadán y el Mayoral. 3) El Angel suele ser una niña vestida de primera comunión, que lleva una espada corta apoyada sobre el hombro derecho, y va atrás y dentro de las dos filas de danzantes, y delante del Rabadán. No actúa en la comitiva. 4) El Diablo va vestido de rojo, con cola y cuernos y, lleva horca. Va al lado del Angel, atrás y dentro de las dos filas de los danzantes. Durante la Procesión, actúa continuamente amenazando a la imagen de S. Miguel y al Angel, ya con palabras entrecortadas, ya con gestos de la horca. 5) El Rabadán lleva un palo con flores en la punta. Va el último detrás del Angel y del Diablo y delante de S. Miguel. Baila sólo "Cortesías" Melodía A), y en las reverencias a S. Miguel "tumba" el palo sobre el suelo. Va vestido de "ezpatadantzari". 6) El Mayoral lleva sobre la camisa blanca de "ezpatadantzari" un chaleco negro. Va el primero, delante de las dos filas de danzantes. No actúa.

I COREOGRAFIA DE LA MELODIA A) "CORTESIAS"

Posición inicial: Cuando la imagen de S. Miguel llega a la puerta de la Iglesia para comenzar la Procesión, los danzantes así como los demás personajes del cortejo folklórico están colocados mirando hacia su entrada en la dirección de las flechas. Véase la Fig. 1.^a



Fig. 1.^a

"En este momento, adelantándose el Diablo al centro de los Paloteadores de la Fig. 1.^a, habla en tono amenazador al Arcángel. Mientras habla el Diabolo, el Mayoral se retira del puesto señalado en la Fig. 1.^a, y se coloca delante del Paloteador n.º (1). Cuando termina de hablar el Diablo, vuelve el Mayoral a su puesto central de la Fig. 1.^a y da comienzo la Melodía A) "Cortesías".

PASO de la Melodía A) "Cortesías":

DIABLO: Marchaos de mi presencia
Rabadán y San Miguel
que sus vo a coger con la horca
y sus vo arrancar la piel.
Vengo de tierras lejanas
para ver vuestros festejos
y a demostraros a todos
el poderío que tengo.
Y vosotros, Cortesanos,
marchaos que os lo ordeno
que este año no hay procesión
porque yo mando en el pueblo.

ANGEL: Oh glorioso San Miguel,
no le tengas miedo al diablo
que he venio a defenderte
para eso del cielo he bajado
no tan solamente a tí
sino a todos compañeros
y también defenderé
a todo el Publico entero".

Compás (1): Estando en la posición de la Fig. 1.^a, los danzantes y el Rabadán bailan a S. Miguel "Cortesías" las tres veces que se indican.

Se apoya el pie izquierdo en el suelo: en la primera nota "si" (corchea), despegando al mismo tiempo un poco el pie derecho. Esto supone que el pie izquierdo debe estar despegado del suelo en el Compás "cero" precedente imaginario.

Se apoya el pie derecho en el suelo, al mismo tiempo que se despega el izquierdo: en la segunda nota "si" (semi-corchea) y en la tercera nota "la" (semi-corchea).

Se apoya de nuevo el pie izquierdo en el suelo, al mismo tiempo que se despega el derecho: en la cuarta nota "si" (corchea). Apenas se apoya el pie izquierdo, da un botecito rápido para volver a apoyarse en el suelo: en la quinta nota "do" (corchea). Durante las cuarta y quinta notas "si, do" (ambas corcheas) el pie derecho se sostiene despegado del suelo.

Resumen: En las cuatro corcheas que entran en cada compás de 2/4, otras tantas baten el suelo los dos pies en el orden que se puede cantar de esta manera: uno-izquierda, dos-derecha, tres-izquierda, cuatro-izquierda.

Compás (6): Siendo el compás (2) difícil de describir, por ser una sola nota "re" (blanca) la unidad de compás, y sucediendo lo mismo en el compás (4), se describirá minuciosamente el Compás (6), correspondiente al pie derecho.

Se apoya el pie derecho, al mismo tiempo que se despega el pie izquierdo: en la primera nota "re" (corchea).

DANZA DE SAN MIGUEL DE CORTES

Se apoya el pie izquierdo, al mismo tiempo que se despega el pie derecho: en la segunda nota "re" (semi-corchea) y tercera nota "do" (semi-corchea).

Se apoya de nuevo el pie derecho en el suelo, al mismo tiempo que se despega el izquierdo: en la cuarta nota "si" (corchea). Apenas se apoya el pie derecho, da un botecito rápido para volver a apoyarse en el suelo: en la quinta nota "re" (corchea). Durante las cuarta y quinta notas "si, re" (ambas corcheas) el pie izquierdo se sostiene despegado del suelo.

Resumen: En las cuatro corcheas que entran en cada compás de 2/4, otras tantas baten el suelo los dos pies en el orden que se puede cantar de esta manera: uno-derecha, dos-izquierda, tres-derecha, cuatro-derecha.

Nota: El ejercicio enseñará cómo en los dichos compases (2), (4), en los cuales una sola nota "blanca" llena el compás, se deben batir convenientemente los pasos.

Compases (3), (5), (7): Idéntica coreografía a la descrita en Compás (1) con idéntica repartición del valor de las notas.

Compases (2), (4): Idéntica coreografía a la descrita en Compás (6) con idéntica repartición del valor de las notas.

Compás (8): Todos los dichos hacen una Reverencia o Cortesía a S. Miguel: en la única nota "si" (blanca).

Nota: En esta Primera Vez de la Melodía A), los danzantes a medida que van marcando el Paso descrito, deben avanzar un poco hacia adelante, hacia S. Miguel.

II) COREOGRAFIA DE LA MELODIA A) "CORTESIAS" SEGUNDA VEZ

Coreografía idéntica en todo a la descrita ya en I) Coreografía de la Melodía A) "Cortesías", Primera Vez.

Nota: En esta Segunda Vez de la Melodía A), los danzantes a medida que van marcando el Paso descrito anteriormente, deben retroceder, alejándose de S. Miguel, el poco espacio que avanzaron en la Primera Vez.

III) COREOGRAFIA DE LA MELODIA A) "CORTESIAS" TERCERA VEZ

Coreografía idéntica en todo a la descrita en I) Coreografía de la Melodía A) "Cortesías", Primera Vez.

Nota: En esta Tercera Vez de la Melodía A), los danzantes a medida que van marcando el Paso descrito anteriormente, deben avanzar de nuevo hacia adelante, hacia S. Miguel, un poquitín más, es decir, menos que la Primera Vez.

IV COREOGRAFIA DE LA MELODIA B) "CAMBIO DE FILAS" UNICA VEZ

Con esta melodía B), las dos Filas de danzantes se cruzan por delante de la imagen de S. Miguel, y se colocan en la dirección propia de la Procesión,

dando la espalda al Patrono. Los dos n.^{os} (1), y (1') se cruzan cada cual por su derecha, y los n.^{os} (2) y (2'), (3) y (3'), (4) y (4') les siguen hasta colocarse de modo, que queden formando la siguiente Fig. 2.*:

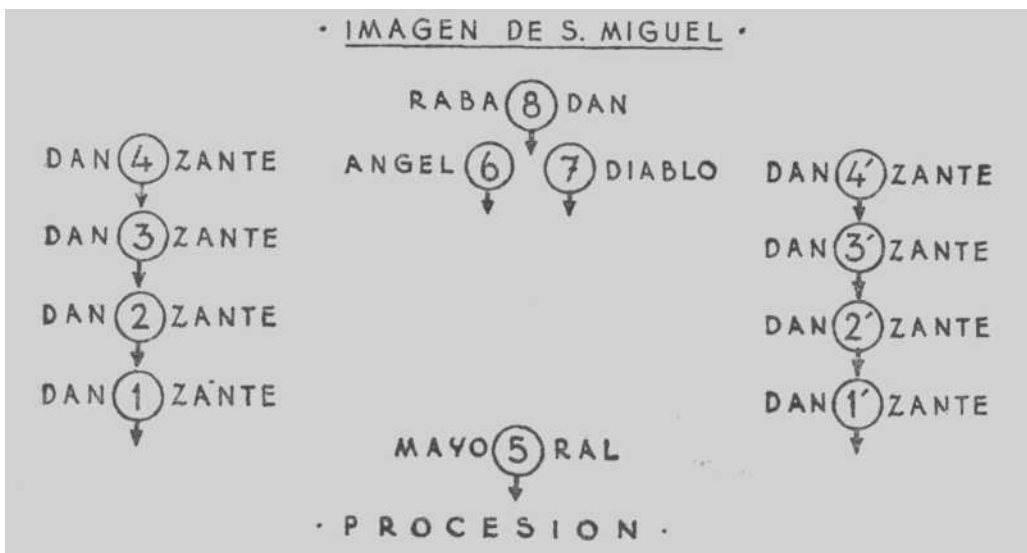


Fig. 2.»

V) COREOGRAFIA DE LA MELODIA C) "ENTRADA" UNICA VEZ

Durante los cuatro compases de esta Melodía C), los danzantes permanecen quietos en sus puestos de la Fig. 2.*, mirando en la dirección que señalan las flechas.

VI) COREOGRAFIA DE LA MELODIA D) "PASACALLE" PRIMERA VEZ

Advertencias: 1) Esta Melodía consta de 16 compases, distribuidos en cuatro frases musicales de cuatro compases cada una. 2) Los golpes del paloteado se baten en las notas señaladas con el tramo. 3) Bastará describir el Juego de los n.^{os} (1) y (1') y de los n.^{os} (2) y (2'), porque todos los demás baten de la misma forma que estos n.^{os}.

Alfa) Juego de los n.^{os} (1) y (1'):

Compás "cero": Sirve de preparación para levantar la mano derecha en disposición de batir: notas "sol, si" (corchea con puntillo, semi-corchea).

Compás (1): Los n.^{os} (1) y (1'), teniendo las manos izquierdas caídas, baten con las derechas el primer golpe: en la nota indicada con el tramo —, es decir, en la primera nota "re" (negra).

No baten, sino se preparan en la segunda nota "re" (negra).

Compás (2): Baten el segundo golpe: en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "do" sostenido (negra).

No baten, sino se preparan en la segunda nota "do" (negra).

Nota: Los n.^{os} (1) y (1') baten los golpes con los brazos extendidos a la altura de sus cabezas. Mientras baten los dos golpes precedentes descritos, los n.^{os} (2) y (2') pasan a ocupar los primeros puestos de las Filas por debajo de los arcos formados por los n.^{os} (1) y (1'). He aquí la posición que ocupan dichos n.^{os} (1) y (1'), (2) y (2') después de los dos primeros golpes batidos la Fig. *Transición* indica el cambio de la Fig. 2.^a a la Fig. 3.^a:

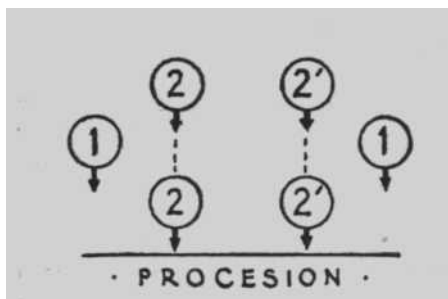


Fig. transición

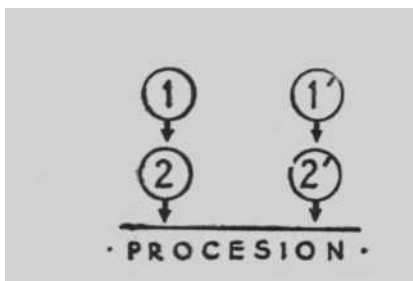


Fig. 3.^a

Compás (3): En las posiciones de la Fig. 3.^a, los n.^{os} (1) y (1') con los palos cruzados y unidos en un haz baten otros dos golpes de este modo: el primer golpe baten los n.^{os} (1) y (1') entre sí: en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "re" (negra con puntillo); el segundo golpe baten los n.^{os} (1) y (2) entre sí, y nos n.^{os} (1') y (2') entre sí en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la segunda nota "do" (corchea).

Compás (4): El tercer golpe lo baten los n.^{os} (1) y (1') entre sí en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "si" (corchea).

Beta) Juego de los n.^{os} (2) y (2'):

Compás "cero": Sirve de preparación para levantar la mano derecha en disposición de batir.

Compás (1): Los n.^{os} (2) y (2'), teniendo las manos izquierdas caídas, baten con las derechas el primer golpe: en la nota señalada con el tramo—, es decir, en la primera nota "re" (negra). Baten palos a la altura de sus rodillas, mientras avanzan por debajo de los arcos formados por los n.^{os} (1) y (1').

No baten, sino se preparan en la segunda nota "re" (negra).

Compás (2): Baten el segundo golpe al modo dicho: en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "do" sostenido (negra).

No baten, sino se preparan en la segunda nota "do" (negra).

Nota: Los n.^{os} (2) y (2'), mientras baten los dos golpes precedentes descritos, pasan a ocupar los primeros puestos de las Filas por debajo de los arcos formados por los n.^{os} (1) y (1'), conforme a lo dicho anteriormente. El cambio lo realizan, mientras los n.^{os} (1) y (1') están batiendo los dos primeros golpes. La posición que ocupan los n.^{os} (1), (1'), (2) y (2') después de los dos primeros golpes batidos, es la que queda indicada en la Fig. 3.^a juntamente con la Fig. *transición*.

Compás (3): En las posiciones de la Fig. 3.*, los n.^{os} (2) y (2') con los palos cruzados y unidos en un haz baten otros dos golpes de este modo:

El primer golpe lo baten los n.^{os} (2) y (2') entre sí en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "re" (negra con puntillo).

El segundo golpe lo baten los n.^{os} (2) y (1) entre sí, y los n.^{os} (1') y (2') entre sí en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la segunda nota "do" (corchea).

Compás (4): El tercer golpe lo baten los n.^{os} (2) y (2') en la nota señalada con el tramo —, es decir, en la primera nota "si" (corchea).

Gama) Juego de los n.^{os} (1) y (1')

Compases (5), (6), (7) y (8): Coreografía exactamente idéntica a la descrita «n Beta) Juego de los n.^{os} (2) y (2') con idéntica repartición del valor de las notas.

Delta) Juego de los n.^{os} (2) y (2')

Compases (5), (6), (7) y (8): Coreografía exactamente idéntica a la descrita en Alfa) Juego de los n.^{os} (1) y (1') con idéntica repartición del valor de las notas.

Epsilon) Juego de los n.^{os} (1) y (1')

Compases (9), (10), (11) y (12): Coreografía exactamente idéntica a la descrita en Alfa) Juego de los n.^{os} (1) y (1') con idéntica repartición del valor de las notas.

Tzedá) Juego de los n.^{os} (2) y (2')

Compases (9), (10), (11) y (12): Coreografía exactamente idéntica a la descrita en Beta) Juego de los n.^{os} (2) y (2') con idéntica repartición del valor de las notas.

Eta) Juego de los n.^{os} (1) y (1')

Compases (13), (14), (15) y (16): Coreografía exactamente idéntica a la descrita en Beta) Juego de los n.^{os} (2) y (2') con idéntica repartición del valor de las notas.

Zeta) Juego de los n.^{os} (2) y (2')

Compases (13), (14), (15) y (16): Coreografía exactamente idéntica a la descrita en Alfa) juego de los n.^{os} (1) y (1') con idéntica repartición del valor de las notas.

Iota) Juego de los n.^{os} (3) y (3'), (5) y (5'), (7) y (7'), etc.

Compases (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16): Coreografía exactamente idéntica a la descrita para los n.^{os} (1) y (1') en los dieciseis compases citados.

DANZA DE SAN MIGUEL DE CORTES

Kapa) Juego de los n.^{os} (4) y (4'), (6) y (6'), (8) y (8'), etc.

Compases (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14) (15), (16): Coreografía exactamente idéntica a la descrita para los n.^{os} (2) y (2') en los dieciseis compases citados.

VII) COREOGRAFIA DE LA MELODIA D) "PASACALLE"
EQUIS VECES

Coreografía exactamente idéntica en todo a la descrita en VI) Coreografía de la Melodía D) "Pasacalle" Primera Vez.

SALVADOR BARANDIARÁN S. J.

